

## SEVILLA SE LEE: UNA EXPERIENCIA VIVA

Lola González Gil

Catedrática E. U. de Didáctica de la Lengua y la Literatura.

Coordinadora general de *Sevilla se lee, Lecturas públicas en espacios urbanos*

### 0. A modo de invitación e información previa<sup>1</sup>

Agradezco la oportunidad de relatar esta experiencia en un Encuentro de expertos de tanto nivel académico como implicación en labores sociales educativas. Mi primera observación y disculpa es que resulta difícil trasladar lo vivido a la palabra oral, pero aún más difícil es conseguir que lo contado de viva voz aparezca con la necesaria precisión y vitalidad, en una ponencia escrita. Están a disposición de todos los interesados los documentos que se archivan en el Servicio de Extensión Universitaria de la Universidad de Sevilla relativos a la puesta en marcha de este formato de *Promoción lectora*. Tengo que agradecer a la Organización de este evento, y en particular a D<sup>a</sup> Nieves Gómez, las atenciones y la confianza depositada en mi persona y el interés y apoyo demostrado en torno a la acción que soñé y hoy es realidad, compartida.

Mi gratitud se extiende a las Instituciones de la ciudad que apoyaron, acogieron e hicieron suyas las Lecturas de Sevilla en 2005 y que siguen más abiertas e ilusionadas de cara a la Edición II de 2006: Ayuntamiento de Sevilla, Biblioteca Pública Provincial Infanta Elena, IAM, Parlamento de Andalucía, Hospital Virgen Macarena, Organización ONCE, Participación ciudadana (Centros cívicos), Parque Alamillo, Real Alcázar, Centro Penitenciario Sevilla 2, Radio Nacional,

Cadena SER, Canal Sur Radio, Canal Sur TV, Localia TV, Diario ABC, Diario de Sevilla, El PAÍS, Librería Rayuela, El Corte Inglés, Colegios Sagrado Corazón, Escuelas Francesas... son nombres institucionales o de empresas que se citan en justicia y por facilitar la lectura de forma global. Es obvio que las personas que pusieron su entidad al servicio de la lectura son tantas que más vale que cada una se reconozca en el colectivo que sabe llenar de vida, y reciba nuestro homenaje.

## 1. Lecturas urbanas en espacios públicos

¿Leer en voz alta, leer en la calle, leer para proclamar en público una creencia o transportar los sentimientos a los que pasen y tal vez escuchan? Parece un atrevido pasatiempo, pero en realidad no es ni más ni menos que un modo de lectura, tan lícito y gratificante como el íntimo y misterioso leer en silencio. Alberto Mangel, en la primavera de 1998 visitó esta Universidad de Sevilla porque había elegido presentar aquí su libro *Una Historia de la Lectura* en la edición española de Alianza Editorial, realizada en colaboración con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

El erudito y especial notario de una Historia exhaustiva de lecturas y lectores, merece ser nombrado en primer lugar porque de mi afortunado encuentro con él surge el Proyecto *Sevilla se lee*. A cualquiera que conozca la obra citada le resultará fácil entender mis explicaciones y agradecimiento. Mangel nos ha provisto de una visión panorámica de la lectura, sus modos, sus recovecos, sus trayectos históricos o geográficos.

Lo importante es que me dejó su libro dedicado y ahora necesito mostrar esa dedicatoria como criterio de autoridad, no sin sobreponerme a cierto reparo o miedo a resultar inmodesta porque el autor fue excesivo en su piropo:

Para Lola, que me leyó Sevilla  
A cambio de esta historia.  
Sevilla 14. 4. 98.

Comentamos por las calles de nuestra primavera el hermoso cartel de Feria de abril, caminamos por mi barrio –la Macarena– visitamos el barrio de San Lorenzo, hablamos del Gran Poder y de los *Armaos* y sus secretos, y nos trasladamos a leer Triana, donde tuvimos hartos esparcimiento y cumplida tarea. Mi admirado visitante llevaba razón, íbamos leyendo las presencias de Sevilla, yo insistente en mi optimista *Leerán es futuro*, pero cargada de preguntas sobre la naturaleza y funciones de leer para otros. El maestro me guiaba por los mismos senderos por los que discurre la citada y extraordinaria obra. Precisamente así se titula uno de sus capítulos más importantes, según mi criterio: **Leer para otros.**

“Las imágenes de la Europa medieval ofrecían una sintaxis sin palabras a la que el lector añadía silenciosamente una narración. En nuestro tiempo, al descifrar las imágenes de los anuncios, de los videos, de las historietas, también prestamos a la narración no sólo voz sino vocabulario. Al comienzo de mi actividad como lector, antes de encontrarme con las letras y sus sonidos, yo debería leer ya de esa manera (...). No lo supe entonces, pero estaba ejercitando mi libertad de lector hasta el límite de sus posibilidades. No sólo no era mía la historia contada, sino que nada me obligaba a repetir una y otra vez el mismo relato, aunque las ilustraciones siguieran siendo las mismas.

(...) En otras ocasiones renunciaba a todos mis derechos. Delegaba palabra y voz, renunciaba a la posesión –e incluso a la elección– del libro y, no hacía otra cosa que escuchar.

(...) No sabía entonces que el arte de leer en voz alta tenía una historia larga y viajera, y que más de un siglo antes, en la Cuba todavía española, había llegado a institucionalizarse”<sup>2</sup>.

En aquellos paseos y en otros encuentros en que tuve el privilegio de compartir con otros amigos de la educación y de los libros, mis deseos educativos, Sevilla se me apareció como un libro particular: desde la Fábrica de Tabacos, desde los monasterios y espadañas, y desde mi propio colegio; desde el recuerdo de noches en la sierra en que mi padre leía en voz alta mientras mi madre tejía cálidas piezas de lana, desde los narradores orales o desde el fondo del Códice de las Cantigas de Alfonso el Sabio, brotaba un sonido diáfano que eran todos los registros de los diversos y posibles lectores. Muchas voces y cada una con su timbre y tono, trazaban en armonía un arco que unía San Telmo y la Giralda, a través de bibliotecas de poetas y escritores de todos los tiempos... Soñé con ese concierto. Llegaría a ser materializado mi ensueño. Se podría leer Sevilla. Sólo era necesario buscar lectores y disponerse a escuchar lecturas. Textos no faltaban, historias aparecían en cada esquina, artistas de la palabra llenaban los siglos. Sería posible organizar de veras un Proyecto de Ciudad y Universidad lectora.

Era necesario, pasado el momento de la idea que seduce, ilustra e ilumina, quedarse a solas y reflexionar ¿Por qué y para qué llevar lectores en voz alta a recorrer la ciudad? La respuesta era la misma que me viene a la mente cuando me pregunto ¿por qué dedicarme a educar? Porque creo en la energía creadora y en la competencia poética de todos los seres humanos, si somos capaces de ponerlos en situación de dar lo mejor de sí mismos. También resuena dentro un grito del poeta Alberti en uno de sus pregones: “¡Paz, paz, paz para leer! / Un libro abierto en el alba / y otro en el amanecer”. Una ciudad que se esparce leyendo, camina hacia la paz, sin duda.

Y consciente de que leer en voz alta no es un acto privado, se me planteaba la elección del material que ha de ser socialmente aceptable tanto para el lector como para sus oyentes. Muchos años anduve ensayando propuestas que hicieran posible leer Sevilla y reunir lectores que en voz alta buscaran presencias profundamente grabadas en su historia de amor con las palabras.

Como educadora no podía quitarme de la cabeza que una cosa es la ficción a la que me inclino por inclinación profesional de mi mundo literario, y otra la profesionalidad responsable con la que debo embridar mis emociones y sueños. Y aprendí casi de memoria sabios consejos y rigurosas puntualizaciones:

“Escuchar leer a otros con el fin de relajar el cuerpo, hacerlo para disfrutar, para instruirse o conceder a los sonidos mayor valor que al contenido, enriquece y también empobrece el acto de la lectura. Permitir que otro nos lea las palabras recogidas en una página es una experiencia mucho menos personal que tener el libro en las manos y seguir el texto con nuestros ojos.

Rendirse a la voz del lector... nos priva de poder establecer un determinado ritmo para el libro, un tono, una entonación que es única para cada persona... *Pero también proporciona al texto polifacético una identidad respetable, un sentido de unidad en el tiempo y una existencia en el espacio que raramente tiene en las manos caprichosas de un lector solitario*”<sup>3</sup> (Las cursivas son mías).

En aquellos mismos años, me comprometí con un Proyecto, *Leerán es futuro*, que terminaría en *Lectura Hoy en Europa*, dentro del Plan Propio de la Universidad de Sevilla; los programas Erasmus/Sócrates fueron el último elemento que me vinculó a iniciativas muy cercanas al sueño de leer mi ciudad. Me refiero a las experiencias vividas en *Venezia ad Alta Voce*, y en otras ciudades que vibran con voces lectoras o narradoras por Europa. Experiencias idénticas tuve la suerte de compartir con Túnez, Brasil, Argentina...

He dejado siempre bien sentado que no se trata sólo de leer anécdotas en los azulejos de nuestras calles, cosa loable y simpática, sino de comprometerse con un proyecto para que leer sea una fiesta, entre tantas como los espacios públicos contienen y animan. La duda de si leer puede ser un festejo, si los vecinos de una zona acudirán o no a escuchar

a un lector o lectora sin recibir más que sus palabras, es una duda razonable, pero la apuesta es tan atractiva... Y con el indispensable apoyo de amigos y autoridades académicas, a veces las dos etiquetas son coincidentes... vamos ya a encarar, al salir estas páginas escritas a la luz, la tercera *Edición de Lecturas urbanas en Espacio Públicos, Sevilla se lee*, organizadas por el Vicerrectorado de Relaciones Institucionales, Relaciones Internacionales y Extensión Cultural<sup>4</sup>.

## **2. Cómo se dinamizó la ciudad para insertar lecturas públicas en espacios urbanos**

### ***Sevilla se lee arranca con el Proyecto 5-4-2***

La ocasión concreta para poner en marcha el Proyecto ya maduro es la Celebración de varios Cumpleaños. En medio de la sensibilidad que en 2005 creaba el IV Centenario de la Publicación de la Primera Parte de *El Ingenioso Hidalgo*, los que nos dedicamos a la Literatura de la Iniciación, Literatura Infantil o Educación literaria, pensamos vincular las fiestas de lecturas de Cervantes con las de Andersen, cuyo II Centenario se celebraba en el mismo año. Y no podíamos dejar pasar la celebración magna del Quinto Centenario de nuestra propia Alma Mater, sin dirigir la atención a Maese Rodrigo, su fundador, que nos llevaría por los caminos de Marco Polo y su Libro de las Maravillas.

En el III Foro de Sevilla, Desde esta orilla de la Literatura, organizado por la Consejería de Cultura, Biblioteca Pública Provincial Infanta Elena y Universidad de Sevilla, se pondrían las bases para dar a las celebraciones profundo calado y la difusión más amplia posible.

El objetivo se proclamó en primavera en fiestas de libros de abril: Que todos los ciudadanos capten el sentido de los Centenarios, se enteren y participen en lo que celebramos y aporten su colaboración festiva a la lectura en espacios públicos. *Era el momento de salir a leer a la calle en voz alta.*

El Rector de la Universidad presidió el 30 de marzo de 2005 el citado Foro y anunció que el Proyecto 5-4-2, como él mismo lo bautizó<sup>5</sup>, desembocaría en *Sevilla se lee*, a comienzos del curso 2005 / 2006. Teníamos el respaldo máximo institucional para trabajar sin desaliento en una de las más gratificantes y bellas aventuras de una larga peregrinación entre libros, universidad, educación y sueños.

*¿El Proyecto 5-4-2? Un Foro, muchas Exposiciones, y un Maratón de lecturas.  
Manifiesto que se edita para el acontecimiento.*

### **UN CUMPLEAÑOS EXCEPCIONAL**

Cumplir años siempre es motivo de celebración...

Pero no solo las personas cumplimos años.

También los cumplen las ciudades. Y sus Universidades.

Y a estos cumpleaños conviene invitar, de forma especial, a los niños y niñas, sobre todo, si la Universidad, como en nuestro caso estudia su educación.

A cada vuelta que la Tierra alrededor del Sol, en sus esquinas se acumula más y más historia. Tal vez de esa que se escribe con mayúsculas, y seguramente de la minúscula y anónima que construimos con nuestros actos cotidianos.

Y mientras, a nuestro alrededor, las ciudades envejecen, se nos desportillan, se nos repellan, se nos caen, se nos renuevan, se operan a calzada abierta, delante de nuestros asombrados ojos de peatón cada doce meses.

Si tuviésemos que celebrar el cumpleaños de una ciudad, como, por ejemplo, Sevilla, y hacer memoria de todo lo que en ella guardamos sus habitantes, sería una tarea ante la que el mismísimo Hércules tendría problemas para que le llegase al cuello la camisa de piel de león de Nemea, y eso que según dicen, aun sin pruebas de ADN por medio, él es el padre y fundador de la ciudad.

### ***a. La Universidad de Sevilla cumple años***

Así, el celebrar el aniversario de su primera Universidad, una institución arraigada y admirada, deseada... dentro de la concepción que los sevillanos tienen –hayan o no asistido a sus aulas–, es también una forma de celebrar un nuevo aniversario de esa creación colectiva de las actuales y pretéritas generaciones de personas, que la van conformando.

Pero no solo las personas, las ciudades y las universidades cumplen años. También los cumplen los libros.

### ***b. El Quijote cumple años***

Coincidiendo con el quinientos aniversario de la fundación del germen de la Universidad de Sevilla, el Colegio Santa María de Jesús, por Maese Rodrigo, se celebra el cuatrocientos cumpleaños de la primera edición de *Don Quijote de La Mancha* de Miguel de Cervantes, que tal vez se comenzase a escribir, durante una de las estancias carcelarias de su genial y malhadado autor, en Sevilla.

El protagonista de ésta obra, el lúcido y alienado *Caballero de la Triste Figura*, lleva cuatrocientos años siendo el símbolo universal de los visionarios, de los que intentan hacer del mundo un lugar más justo y humano luchando contra gigantes como molinos a pesar de las conspiraciones de los frestones de turno.

Este espíritu quijotesco estaba en *Maese Rodrigo* cuando quiso fundar una institución de enseñanza para pobres, sin distinciones entre cristianos viejos y conversos; en *Pablo de Olavide* cuando quiso transformar la Universidad en un servicio público; en *Giner de los Ríos* cuando se enfrentó a un estado controlador y represivo al fundar las Escuelas de Libre Enseñanza; en el alumnado y profesorado universitario que durante los últimos años de La Dictadura y en La Transición se movilizaba por llevar la Libertad tanto a la sociedad en general como a sus instituciones en particular...

Y así se podría seguir con un sin fin de ejemplos en los que la Universidad y el espíritu combativo y soñador de Don Quijote, han

caminado –y siguen haciéndolo– de la mano en un proceso en el cual la cultura se alimenta a sí misma de ejemplos y paradigmas para cambiar y avanzar.

Pero no solo las personas, las ciudades, las universidades y los libros cumplen años.

También los cumplen los autores.

### *c. Andersen cumple años*

Los autores son personas, a veces vinculados a ciudades y a universidades, que escriben libros. Podríamos decir que el azar –que es más mágico que el Hado– ha elegido este año para que además de ser el quinientos aniversario de la fundación de la Universidad de Sevilla y el cuatrocientos de la primera edición de las aventuras de Don Quijote, sea el elegido para conmemorar el doscientos aniversario del nacimiento del autor Hans Cristian Andersen.

Este autor estuvo en Sevilla, en la Fonda de Londres, hoy Hotel Inglaterra –en su viaje por España, a la que dedicó su libro de viajes *En España*–... Y tal vez se pasearía por Sevilla y miraría su Universidad pensando en Miguel de Cervantes...

(Fue necesario un guión narrativo, un marco donde destacar capítulos, fragmentos, textos más o menos complejos; fue necesario crear un ámbito dialogante donde se rompiera el hielo y se practicara la fiesta de la literatura. *Piratas de Alejandría*, grupo de dinamización cultural contratado por la Universidad, es el grupo responsable de una excelente puesta en escena.)

*Ellos lo contaron así en sus guiones escritos y doy fe de que cumplieron lo que anunciaban:*

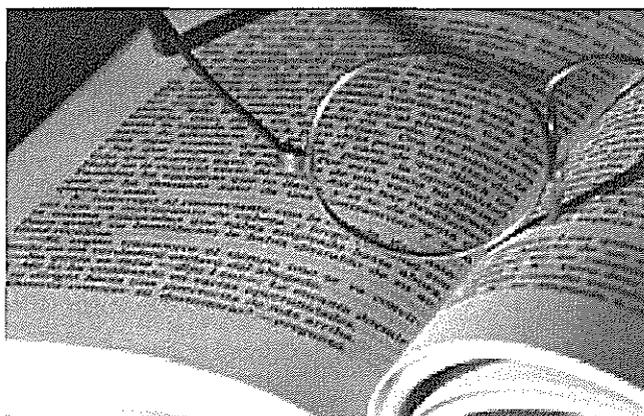
“Nuestra investigación y nuestro instinto de *contadores de historias* nos condujeron a relacionar ante el público abierto a los relatos, estos recuerdos de otros años.

Andersen siguió en su vida los pasos del alter ego del anodino Alonso Quijano: 'enloquecido' por los sueños producidos por una ingesta de cuentos e historias y animado por la profecía de una adivina, dejó su hogar atrás y emprendió un viaje vital que habría de llevarle a vivir momentos de gloria profesional y sinsabores personales.

De estos cuentos, los futuros maestros y los doctores en Literatura Infantil y Juvenil aprenden valores y hacen conformarse en buen estilo las entendederas. Y Andersen, presente en los programas y en las experiencias literarias primeras ayuda en su desarrollo a mediadores y mediadoras de nuevos lectores. Tal vez del *Patito Feo*, la Universidad debe aprender que no nos debemos quedar en la superficie de las cosas o las personas, del *Traje del Emperador* la íntima relación entre el poder y la mentira...

La celebración del *ayuntamiento de profesores y alumnos para la difusión del saber*, tiene en esta ocasión dos excelentes compañeros de calendario: dos íntimos compañeros e inspiradores del mundo de la cultura, Don Quijote y Andersen.

Para los que nos dedicamos a la educación de forma específica, basando nuestro trabajo en los cuentos y en la herencia de palabras hermosas, resulta imprescindible explicitar el punto en común de hechos, que en nuestro interior están unidos”.



Y lo llevaron a cabo. Se repartieron octavillas con textos como el que sigue:

*Representación dramática* de un imaginario encuentro entre **Maese Rodrigo, Don Quijote y Hans Cristian Andersen** a través del siguiente argumento:

“Alonso Quijano, durante el recién terminado período de prohibición de usar armas que le impuso el Caballero de la Blanca Luna ha recuperado la cordura, encontrándose, a su juicio y para su pesar, reflejado en las novelas de Cervantes como un ridículo orate.

Para pedir cuentas a su autor viaja a la ciudad donde éste comenzó a dar forma a sus aventuras, a Sevilla. Creyendo el hidalgo que su autor era persona principal y de letras, acude preguntando por él a la Universidad. Ahí es donde conoce a Maese Rodrigo, su fundador, el cual le informa de que su ‘padre’ es un expresidiario que inició su creación en la Cárcel Real de la Ciudad.

Ante tan contundente noticia, el manchego se hunde en la más negra de las depresiones. Para sacarlo de ella, acude el romántico danés Andersen, que viendo a su símbolo idealista, Don Quijote, transformado en el cuerdo y perdido Quijano, decide ayudarlo tratando de reconstruir su locura como antaño, a través de la palabra.

Porque el mundo necesita a quijotes que crean en la fantasía, que cabalguen para deshacer entuertos y que no teman ni a gigantes ni a encantamientos.

Para ello, decide ir a buscar, teniendo a Maese Rodrigo como guía, las palabras que la ciudad guarda entre sus esquinas”.

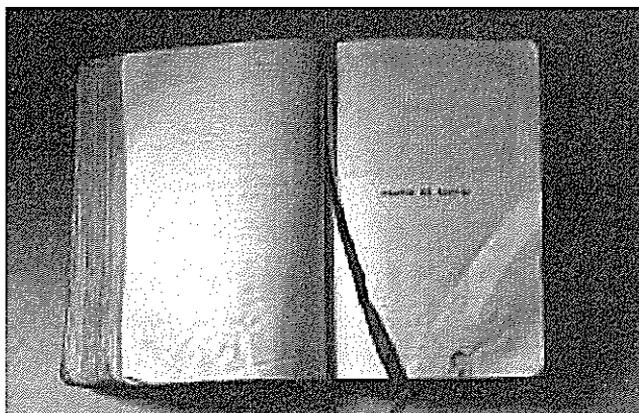
### 3. Fundamentos, objetivos y secuenciación

Si hay algo que une al Colegio-Universidad fundada por Maese Rodrigo, a Don Quijote y a Andersen es sin duda **la palabra**: la Universidad es un espacio dedicado a ella, a su estudio, a su uso como herramienta de definición del universo, como medio de discusión y disertación. Don Quijote, como personaje literario, es palabra pura, una entelequia que de tanto vivir dentro de nuestro imaginario colectivo ha terminado por germinar y hacérsenos corpórea –tenemos hasta rutas y pueblos que presumen de haber sido visitadas por alguien que jamás existió físicamente–, un símbolo tan magistralmente tejido a través de la **palabra** por Miguel de Cervantes que nos habla de la parte de todos nosotros que quiere escapar de sí misma para vivir la construcción de un sueño.

Andersen dedicó su vida a la **palabra**, a su recuperación y transformación, a su poder evocador y como medio de proyección de la realidad donde ver las injusticias sociales y las graves fallas humanas. Por ello, nuestra propuesta de actividades para celebrar de forma conjunta este triple aniversario **se centra en la palabra**.

*Sevilla se lee*

(Lecturas públicas en espacios urbanos)



## Nuestros objetivos:

- \* Acercar la palabra escrita y el acto de la lectura a los viandantes
- \* Reivindicar los espacios urbanos como lugares de encuentro entre personas y como fuentes de experiencias.
- \* Fortalecer la relación entre la ciudad, sus habitantes y la cultura a través de actividades cercanas y abiertas.

## Secuencia y espacios

Se parte del Rectorado de la Universidad como espacio físico central y como reunión de doctos que leen, conforme al más estricto protocolo, en el Patio de Maese Rodrigo... Piratas de Alejandría, sustenta la animación con una representación que se abre y se extiende de formas diversas como marco de lecturas públicas. A partir de ese acto solemne, las **Lecturas** ocupan puntos diversos con guiones adecuados a cada entorno.

Un actor recorre calles y plazas, entra en el Rectorado o aparece en los jardines de Murillo o en el salón central de la ONCE, es la viva imagen del de la Mancha, e invita a leer episodios que se han ido seleccionando con rigor y esmero. A veces, este actor se reúne con otros: Andersen, o Maese Rodrigo, el Fundador de la Universidad de Sevilla. Departen los tres en anacrónica reunión, invitando siempre a leer.

Entre el público, convocado día a día por todos los medios posibles, hay siempre un invitado, o más, de lujo. Un lector o lectora eminente, tanto por su rango social, académico, artístico, como por su comprometida disposición y su amor a los buenos libros. Lo más importante es que se trata de *un gancho*.

Como son tres los personajes centenarios, D. Quijote, Andersen y Maese van y vienen con lecturas bajo el brazo, cuentos en la garganta.

*La organización de cada sesión y punto de lectura se adapta a las circunstancias, hora y posibilidades del entorno elegido. Hay varias categorías, que acaban por tomar derroteros creativos con vitalidad propia por caminos insospechados; pero se ha intentado programar un mínimo: teatro de calle, reunión de amigos, fiesta de cuenta cuentos, tertulia o teatro para niños, encuentro con autores, invitación a la ilustración, sombras chinescas, quijotemix...*

**Una constante:** Siempre el libro aparece ocupando el centro de la reunión o espectáculo. Más que sesiones de cuenta cuentos se proponen sesiones de *cuenta libros*.

Creado el clima, se procede a leer. La fiesta consiste en leer en voz alta, y basta. No hay copas ni tapas, no se regalan pegatinas ni hay puntos o créditos. Y la voluntaria legión de paseantes que se paran a oír el Quijote o un cuento de Andersen o una Maravilla de Marco Polo, resulta un peculiar público, extrañado de sí mismo, y de cómo es posible pasarlo tan bien con unas cuantas letras escritas, a veces, en una octavilla... Celebramos leyendo a los que se hicieron célebres escribiendo, nada más lógico, ni más extraño.

Estas provocaciones duran una semana. Semana grande de la lectura, del 4 al 9 de octubre de 2005: *Lecturas urbanas en espacios públicos o Lecturas públicas en espacios urbanos como otros dicen*. Vivimos un maratón de textos en voz alta. Se convoca a *todos los públicos*, pero hay espacios particulares reservados a estudiantes y a jóvenes y niños.

Durante el *fin de semana*, en el relajado clima de los tiempos libres (no hemos querido interferir en los horarios escolares, aunque se ha invitado a todos los centros educativos de la ciudad) los niños y niñas acuden con sus padres al calor (nunca mejor dicho) de la Plaza Nueva. Con Montserrat del Amo, Emilio Urberuaga, Ramón García Domínguez, Pepe Maestro, Carmen Gil y otros invitados de honor, que ejercen de animadores de excepción.

Los que empiezan el primer curso de Facultad se sorprenden, de repente, entre los cultos, en un ciclo de conferencias de alto nivel, *Los lunes del Quijote*, que atraviesa todo el mes de octubre, dirigido y coordinado por el Profesor Pedro Piñero. Divertidos y perplejos, los estudiantes sienten la alegría de la calle y la serena exposición de extraordinarios lectores.

La fuerza de la palabra de Cervantes llegó a la cárcel de Sevilla y se coló por las palmeras de Plaza Nueva, envolviendo a niños y niñas; dejando estupefacto al Giraldillo. Esta veleta de la Giralda, por primera vez en la historia, que sepamos, tuvo ocasión de escuchar la “Aventura de los Molinos de Viento” junto con la voz quebrada de Calixto Sánchez, que cantaba un poema de Bécquer.

Fue en el Patio de la Montería del Real Alcázar un inolvidable atardecer en el cierre de este maratón que abría otro, en homenaje a Juan Ramón Jiménez. Se anuncia entonces la II Edición de Sevilla se lee, que comenzamos el 18 de octubre de 2006, para celebrar los cincuenta años de su Premio Nobel alumno de la Universidad de Sevilla. Con el Andaluz Universal y sus Elejías Andaluzas, nuevas y perennes palabras de gloria invaden un cierre que apenas necesita más balance que respirar la alegría de leer.

#### **4. A modo de balance imposible por inefable**

##### **Los lectores**

En este ejercicio vivo de lecturas, oyendo leer a mujeres y hombres de de Alcosa o de Bellevista, a mujeres y hombres de periódico o micrófono, teniendo con nosotros a Canal Sur Andalucía con comunicadores de la altura de Jesús Vigorra, o recibiendo la visita desde Madrid de Carmen Morán de El País, mientras Manolo Pedraz daba las horas con la lectura en Radio Nacional, se ha podido percibir

la vigencia de las palabras bien hechas. Eliacer Casino, José Antonio Ramírez, Carmen Gil, Emilio Urberuaga, Antonio Gómez Yebra, Montserrat del Amo, Pepe Maestro, juegan con niños y mayores a leer. Rafael de Cózar, Rogelio Reyes, Fernando Iwasaki, Piedad Bolaños, la Vicerrectora Marycruz Arcos, el Vicerrector Iglesias, Representantes de grupos parlamentarios, del Ayuntamiento de Sevilla, Médicos del Hospital Macarena, un nutrido grupo de profesores de Ciencias de la Educación y de Filología... y el actor Carlos Álvarez-Novoa o el cantautor Calixto Sanchez con la disponibilidad de Maria Galiana, hacen causa común en esta públicas y festiva manifestación de amor a los buenos libros bien leídos y mejor escuchados. Nunca mejor dicho que *gratis et amore*.

### Los textos

En el fondo de mis preocupaciones de profesora especialista en lectura literaria y público joven, late sin cesar el recuerdo de aquel Quijote prematuro y demediado, de chillonas cubiertas de amarillo pollito, que fue seguido por otra edición sobria, escolar, años más tarde, esta vez de la Editorial Luís Vives, con su siempreviva y sus ilustraciones en blanco y negro, mis primeros Quijotes ¿bien adaptados? No lo sé, pero fui lectora. Fui lectora de un Quijote modesto como todo lo de postguerra, y ahora trato de adaptar a los tiempos que corren unas lecturas de la misma obra, que han echado raíces en mi mente y en mi corazón. ¿Puedo pedirle más a los primeros encuentros con un clásico? Cuando era niña leía el Quijote y ahora el Quijote nos lleva a todos a leer Sevilla en voz alta. Tal vez la infancia sea, como los cuentos, el lugar de todas las hipótesis.

El Quijote se asocia como toda obra de arte a la perplejidad de lo entrevisto, de lo no comprendido por completo, de lo mítico en cierto modo. El Quijote como un poema, como un relato, como un cuento se ha quedado grabado, con entonación y ritmo oral, en mi corazón y en

el de muchos lectores de Sevilla leída, porque era *un cuento* lo que decía Cervantes que pensaba contarnos.

Por eso, porque así lo vivo y es lo que sé hacer, me he puesto al frente de la aventura de contar y pregonar en voz alta el libro celebrado desde hace cuatrocientos años. Y lo hemos pregonado con Cuentos de Andersen al lado y lecturas de Marco Polo, pasadas por la visión de un hombre de hace cinco siglos... Es un caso particular de Literatura y Educación, de Historia de la Lectura, sin más: los sabios que me escuchan pueden generalizar la experiencia, estoy segura.

Y a los lectores con los que comparto experiencias en este Simposio agradezco la acogida y la oportunidad de evocar ante ellos esta intensa experiencia, pero sobre todo les recomiendo que se vinculen a la Red de Ciudades y Universidades Lectoras de la que encontrarán suficientes referencias en la página Web de la Universidad de Extremadura. Los días 6 y 7 de noviembre de este 2006, el palacio de Congresos de Badajoz acogerá el 1er Simposio Internacional de Ciudades y Universidades Lectoras (ISIUL), organizado por la Universidad de Extremadura, la Asociación AELE de la Universidad Complutense de Madrid y nuestra propia Universidad de Sevilla ([www.universidadeslectoras.com](http://www.universidadeslectoras.com)). En este encuentro se pretende crear una Red en la que la Lectura, promovida y animada en red, sea protagonista de nuevas y siempre vivas formas culturales y festivas.

### **Confieso que he vivido una experiencia inexplicable**

**Sevilla se lee, lecturas públicas en espacios urbanos**, con un Quijote en la mano; en amor y compañía de un libro de Andersen y otro de las Maravillas de Marco Polo, regalo de Maese, nuestro quintocentenario fundador entrega el testigo. Más de mil participantes. Mucha alegría. Y afirmo que se huele en le aire otra edición más intensa que va cuajando en la esperanza, Presencias de Juan Ramón Jiménez, y luego más...

## INVITACIÓN

Me gustaría que se estableciera la sana costumbre de leer por las calles, plazas, espacios privilegiados, etc., en muchas ciudades y universidades. El invento no es de quien esto cuenta. Me ha sobrecogido, y pueden consultarlo en Internet, las proporciones de *Ad Alta voce* de Venezia o de Bologna en Italia. Me consta que hay muchos proyectos de este tipo para mejorar la vida en las ciudades. Salir del recinto universitario, colaborar en que la Universidad extienda su cultura dando la mano a otras Instituciones, es un privilegio que aprovecho para invitar a otros a intentar esto o algo mejor.

Y he descubierto con placer que hay más clase de lectores de los que hemos diseñado en nuestras mentes de mediadores. El trabajo de campo así lo refleja. Aquel concierto poético o lírico que escuchó mi imaginación, memoria del futuro, en compañía de Mangel por la orilla del Gran Río, es una centella mínima frente a la luz de lo que sonaba en el mosaico o partitura de cerca de 20 puntos de lectura.

Es cierto que un lector puede ser un privilegiado, un ser humano dotado de especiales habilidades. Y puede ser una persona a la que le encanta que le cuenten historias, que le digan dónde está lo divertido, lo que no es paja, lo que sirve para hoy y ahora... No se requiere un público especializado, no importa si no lo comprenden todo. No es necesario entenderlo todo. Las cosas más vitales resultan inexplicables.

A partir de hoy, Sevilla será un libro. Recuerdo a Mangel: La Historia de la Lectura Y La historia de nuestras lecturas, la de cada uno, navega por los agradecimientos de cada atardecer de otoño.

Y, desde aquel luminoso otoño de 2005, la lectora y profesora, al volver a casa, con la ciudad vista a través de los libros, a través de quijotes, digo en un susurro muy tenue, porque en voz alta sería para llevarme de vuelta a la aldea: “La ventura va guiando nuestros pasos mejor aún de lo que acertáramos a desear...”.

## Notas

- <sup>1</sup> En la Ponencia se ofrece una Presentación con la Información sobre Logos, Programas y Folletos editados para las Jornadas de Lecturas urbanas. Como la actividad relatada se refiere al pasado octubre (2005) pero anuncia la II Edición, ya en marcha, de octubre 2006, se presenta cartel y programas de ambas. En este documento, por razones evidentes, se ofrece extracto indispensable de dicha documentación.
- <sup>2</sup> A. Manguel (1998): *Una historia de la lectura*. Madrid, Alianza Editorial. Fundación Germán Sánchez Ruipérez, pp. 135 y ss.
- <sup>3</sup> *Op. cit.*, p. 151.
- <sup>4</sup> Necesito explicitar que desde la primera lectura de un abultado programa, la Vicerrectora D<sup>a</sup> Marycruz Arcos se hizo cargo de la Iniciativa y puso en marcha su visión de universitaria lectora, canalizando hacia tal iniciativa infraestructura y recursos para que hoy hablemos de una sólida apuesta de Promoción lectora desde la Extensión Cultural de nuestra Universidad.
- <sup>5</sup> D. Miguel Florencio Lora, Exmo. Rector Magnífico de la Universidad de Sevilla es matemático y nos ayudó resumiendo en esos dígitos los tres centenarios (quinto, cuarto y segundo / Fundación U.S., Quijote, Andersen respectivamente). Esta fórmula ha divertido a niños y mayores y es una especie de logotipo muy bien representado en los carteles y programas.

# Sevilla se lee

del 4 al 9 de octubre

Yace aquí el hidalgo fuerte  
Que a tanto extremo llegó  
De valiente, que la muerte  
No triunfó  
De su vida con su muerte  
Tuvo a todo el mundo en poco  
Fue el espantajo y el coco  
Del mundo en tal coyuntura  
Que acrecentó su ventura  
Morir cuerdo y vivir loco.

(El Quijote)

Porque, bien mirado, ¿Qué es un  
cuento sino un traje hecho de  
palabras? Su misión es revelar la  
verdad.

(Martín Garzo sobre Andersen)



NO8DO  
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA



lecturas urbanas

# Sevilla se lee

del 4 al 9 de octubre



Proyecto  
542  
HISPALENSE  
QUIJOTE  
ANDERSEN

Proyecto 542 para la celebración conjunta del  
Quinto Centenario de la Universidad de Sevilla,  
Cuarto Centenario de El Quijote,  
Segundo Centenario de H. C. Andersen.

# SeVILLA se lee

del 4 al 9 de octubre

**Organiza:**

Universidad de Sevilla.  
Vicerrectorado de Relaciones Institucionales,  
Relaciones Internacionales y Extensión Cultural.

**Coordina:** Lola González Gil.

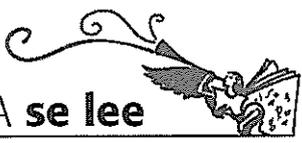
**Dinamiza:** Piratas de Alejandría.

**Colaboran:**

Facultad de Ciencias de la Educación.  
Facultad de Filología.  
Librería Rayuela.  
Editorial Anaya.  
Editorial Edelvives.  
Editorial Everest.



SeVILLA se lee  
del 4 al 9 de octubre



## SeVILLA se lee

*Lecturas en espacios urbanos. Octubre de 2005*

La Universidad de Sevilla que acaba de cumplir 500 años, acoge y desarrolla el Proyecto 5-4-2 para la celebración de una gran fiesta unida al Cuarto Centenario de El Quijote y Segundo Centenario de H. C. Andersen.



El III Foro "Desde esta orilla de la Literatura", que tuvo lugar a finales de marzo y principios de abril de este célebre año 2005, sirvió de pórtico y avance de lo que serían futuras propuestas para extender los resultados de la Celebración a todos los ciudadanos y ciudadanas de Sevilla.

Desde un foro de Literatura para todos los públicos, surge el deseo de celebrar los Centenarios con un homenaje a la palabra: a la palabra oral, la de los narradores y narradoras de siempre, y a la palabra escrita, escondida en esa caja de sorpresas que es un libro lleno de historias vivas.

Las ciudades se leen en el aire de sus poetas y poetisas, en el susurro de sus leyendas y cuentos, en los nombres y azulejos, memoria y presente, en la acogida de la cultura y en el laberinto de sus códigos.

La ciudad se refleja en la Universidad, y Sevilla merece que vayan juntas a enseñar el arte de la lectura.

Sacar la lectura a la calle y disfrutar con textos centenarios y actuales, ese es el objetivo. Alzar la voz para leer literatura, no es solo cosa de los invitados que generosamente prestan su palabra, sino derecho de todos los ciudadanos.

Pero lecturas urbanas, lecturas ciudadanas, además de respirar al aire libre de los libros, es un rumor que se cuele en el Hospital, en el Centro Cívico, en el Centro Penitenciario, en las Facultades o en los jardines del Alcázar y en tantos puntos, más o menos notorios, de la ciudad

Sevilla se lee es un acontecimiento que no queremos explicar sino compartir.

*Un encuentro con el pasado que mira al futuro: la Universidad de Sevilla que acaba de cumplir quinientos años sale a las calles e invita a leer (la).*

Salir a la calle, porque según dijo José María Izquierdo, en su Divagando por la ciudad de la gracia, a Sevilla se entra cuando se sale de casa.

El futuro de la Universidad son estos jóvenes y niños a los que los adultos entregamos el patrimonio cultural escondido de la lectura.

Niños y niñas, jóvenes, hombres y mujeres, padres y madres, abuelos y abuelas, quienes trabajan y quienes estudian, Centros cívicos, Centros escolares, Instituciones, bibliotecarios y bibliotecarias, profesorado, profesionales del libro en cualquiera de sus categorías, calles y plazas y hasta el aire que se desliza por el río, recibirán estos días la invitación a leer.

Con el arte de la palabra, con el dominio del lenguaje verbal y no verbal, Piratas de Alejandría darán a Sevilla la oportunidad de encontrarse con Alonso Quijano, que va en busca de su padre, Cervantes. Y será necesaria la ayuda de Maese Rodrigo de Santaella, fundador de la Hispalense, para hacerle volver a recuperar su personalidad quijotesca.

Mientras, Andersen muestra el camino de la vida porque a los seres humanos les encantan las historias. Por algo será.

En los lugares más céntricos o en los más apartados, leer en voz alta será el símbolo de que la Lectura sigue convocando y conmoviendo, estimulando la mente y el corazón, y así lo anuncia la Fama.

Leer en voz alta causa pudor y respeto y, sin embargo, tener voz es imprescindible: La Universidad puede y debe ejercer un magisterio de educación lectora, que una el pasado y el futuro.



Basta consultar hora y lugar de lectura. Acudan y les indicaremos cómo tomar parte activa, sea lectora o lector invitado que lo deja todo por venir a disfrutar con nosotros.



**Leer necesita espacios.** Un MAPA de lectoras y lectores y lectoras

La ciudad es ahora el gran salón de lectura, compartida y bullanguera, que luego será, sin duda, reposada y asimilada. Quienes dinamizan, creadores de fantasías y cuentos nos descubren misterios escondidos en cada rincón.

Después de comentar estos caminos y vericuetos, se ofrece un itinerario-horario de lecturas, único modo de no perderse en la red de representaciones y fiestas de la palabra.

#### **Martes, 4 de octubre**

El Patio del Rectorado que preside Maese Rodrigo, fundador de la Universidad, es el punto de partida. Lugar de la Inauguración (12.00 h)

Una celebración que se iniciará con la participación de las autoridades académicas y de todas las personas que quieran acudir. Esta primera jornada lectora es la rosa de los vientos que marcará el rumbo de un itinerario que comentamos a continuación.

Por la tarde (20.00 h) iremos a los Jardines de Murillo a escuchar a escritoras/as y narradores/as que entre árboles y ruidos amortiguados, nos darán lo mejor de su sentimiento.

#### **Miércoles, 5 de octubre**

En esta segunda jornada, la cita es múltiple y la lectura se derrama a la vez por puntos diversos.

Por la mañana: En el Hospital Virgen Macarena nos reuniremos con el grupo Los Sonajeros, doctores y pacientes. Un médico lector y un artista sevillano nos acompañan.

En el Centro Penitenciario Sevilla 2, a las 19.00 h, profesores y profesoras de Literatura, que han enseñado a leer a Cervantes a generaciones de Maestros y Maestras, lo recordarán en un lugar simbólico que tanto peso tiene en la vida del autor.

A la misma hora, en la Delegación Territorial de la ONCE comprobaremos como se puede leer con las manos.

Algo más tarde, a las 20.00 h, los Centros Cívicos abren sus puertas. Nuestros Dinamizadores, navegando en el mismo barco que miembros de asociaciones del barrio se adentrarán en El Esqueleto y el Parque Alcosa.

Y en la Alameda de Hércules, en la Casa de las Sirenas, gente de periódico y micrófono se ponen al habla para que lean quienes allí estén, en compañía de profesorado y gentes de otros oficios.

#### **Jueves, 6 de octubre**

Sevilla se lee alcanza el Ecuador, su tercera jornada: La Facultad de Ciencias de la Educación, pone en movimiento lector a todos sus habitantes, a tempranas horas: este Centro colabora de forma especial con la actividad abriendo sus puertas para que toda la comunidad dedicada a la educación, con las Autoridades académicas como insigni, lean en voz alta lo siguiente: La Universidad que ha cumplido Quinientos años, felicita a D. Quijote y a Andersen, que se han paseado por estas aulas, habitantes vivos de libros de Literatura para todos los públicos.

A mediodía en punto, la comunidad educativa del Colegio Sagrado Corazón (Colegio de las Esclavas) aportará a la representación de nuestros personajes de antaño, lectores y lectoras del futuro. En Plaza de la Concordia tenemos una cita, en medio del bullicio.

En la Biblioteca Infanta Elena, a partir del mediodía, otros lectores/as con Bibliotecarios/as y autoridades de la Cultura, dirán en alta voz algo de lo que estos jardines y ventanales escuchan a diario: el silencioso de la lectura.

La tarde nos lleva a los Centros Cívicos de nuevo: Bellavista, los Carteros, Lectores y lectoras contarán ya las experiencias de jornadas divertidas y esperamos que no decaiga la fiesta.

#### **Viernes, 7 de octubre**

En la palza del Museo, junto a la estatua de Murillo, al mediodía, el Instituto Andaluz de la Mujer, con hombres y mujeres, leerán sobre mujeres célebres que vivieron en la ciudad y en su Universidad.

Mientras, en los Jardines del Parlamento, portavoces de la política, se unirán en una celebración de la Literatura, espacio de libertad.

Los Profesores y profesoras, estudiantes y P.A.S. de la Universidad de Sevilay también artistas de la ciudad, se reunirán el viernes a las 19.00 h. en los jardines del Alcázar.

La Dinamización tendrá este día carácter de homenaje a todas las personas que componen la comunidad universitaria. Maese Rodrigo, D. Quijote y su séquito, la fantasía de Andersen que visitó Sevilla, traman un homenaje al pasado y al futuro de las letras.

## LA UNIVERSIDAD y LA INFANCIA

Esta fiesta es como un cumpleaños, porque la Universidad que ya cumplió Quinientos, y lo ha celebrado, invita ahora a seguir la ruta de D. Quijote y de Andersen, en un fin de semana que abre las puertas a los más jóvenes.

### ■ sábado 3 de octubre

En la Plaza Nueva, el sábado a las 12 del mediodía, jugaremos a cumpleaños con niños y niñas, Piratas y libros.

Están invitados todos los centros educativos. Y las palmeras de los jardines, las estatuas de las plazas, las fuentes y los comercios, nos miran sorprendidos porque Maese Rodrigo, D. Quijote, Andersen y Alonso Quijano quieren ponerse de acuerdo superando conflictos de tiempo y espacio, hasta llegar a sus grandes amigos y amigas que son el verdadero futuro de la Universidad.

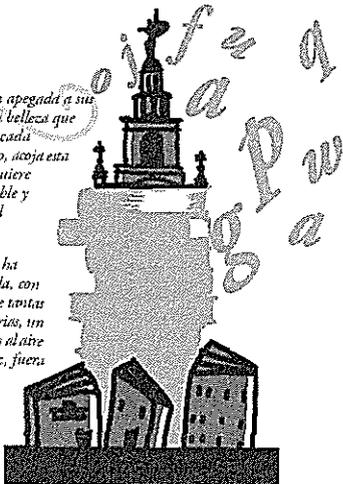
Como canta la trompeta de la Fama, escritores y escritoras e ilustradores e ilustradoras de Literatura Infantil, narran y hacen sonar la trompeta de su voz, para decir que soñamos un mundo ideal, única forma de construirlo.

### ■ domingo 9 de octubre

A las 12.00 h, se clausura Sevilla se lee, en un espacio abierto a los cuatro vientos, el Parque del Alamillo, donde la fiesta será de nuevo para todas aquellas personas que no tienen edad.

Que Sevilla, tan apegada a sus tradiciones y a la belleza que todo lo renueva cada comienzo de curso, acójate esta iniciativa que quiere hacerla más legible y más lectora en el futuro.

La Universidad ha regalado a Sevilla, con la colaboración de todas personas voluntarias, un espacio de lecturas al aire libre, en alta voz, fuera de los muros.



## Cuándo y dónde

### Martes, 4 de octubre

- 12:00 h Patio del Rectorado. **Inauguración oficial**  
20:00 h Jardines de Murillo. *Lugar: junto a la Fuente Central*

### Miércoles, 5 de octubre

- 12:00 h Hospital Virgen Macarena. *Lugar: Salón de Actos*  
19:00 h Centro Penitenciario Sevilla 2. *Lugar: Salón de Actos*  
Delegación Territorial de la ONCE. *Lugar: Salón de Actos*  
20:00 h Centro Cívico "El Esqueleto". *Lugar: Patio del Centro*  
Centro Cívico Parque Alcosa. *Lugar: Teatro*  
Casa de Las Sirenas (Alameda de Hércules)

### Jueves, 6 de octubre

- 10:00 h Facultad de Genios de la Educación. *Lugar: Patio Andalucía*  
12:00 h Plaza de la Concordia. *Lugar: frente a la Sala Hermandad*  
Biblioteca Pública Infanta Elena. *Lugar: Salón de Actos*  
20:00 h Centro Cívico Bellavista. *Lugar: Salón de Actos*  
Centro Cívico Los Canteros. *Lugar: Salón de Actos*

### Viernes, 7 de octubre

- 12:00 h Plaza del Museo. *Lugar: bajo estatua de Murillo*  
Jardines del Parlamento de Andalucía. *Lugar: Pasadizo del Hospital de las Cinco Llagas*  
19:00 h Jardines del Alcázar. *Lugar: Patio de la Montería*

## LA UNIVERSIDAD y LA INFANCIA

La Universidad que ya celebró su 500 cumpleaños, invita ahora a los más jóvenes a seguir la ruta de D. Quijote y de Andersen por la ciudad de Sevilla.

### Sábado, 8 de octubre

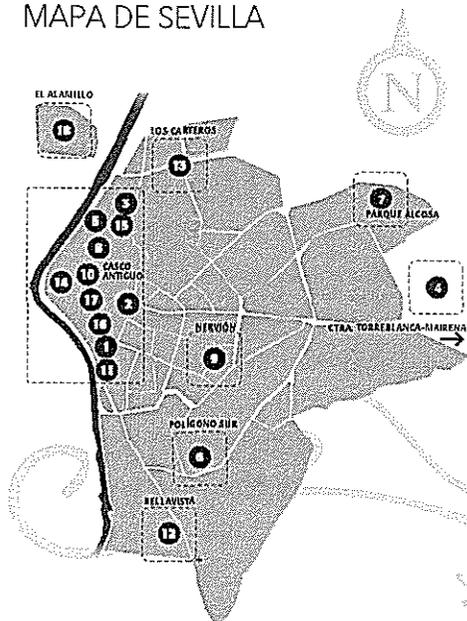
- 12:00 h Plaza Nueva  
Fiesta de Cuenta-Cuentos, encuentro con autores, animación a la lectura y muchas sorpresas como en cualquier cumpleaños bien celebrado.  
Niños y niñas con sus padres, profesores, autores e ilustradores preferidos, leerán en voz alta, en medio de la plaza.

### Domingo, 9 de octubre

- 12:00 h Parque del Alamillo. *Lugar: Cortijo. Clausura.*  
En un espacio abierto a los cuatro vientos haremos volar globos y cometas veremos aparecer una Piñata de Lecturas y una Tarta de Cuentos. Es un fin de fiesta para todos los públicos.

# Localización

## MAPA DE SEVILLA



**1** Fábrica de Tabacos  
Lugar: *Patio del Rectorado.*  
Calle de San Fernando, 4.

**2** Jardines de Murillo  
Lugar: *junto a la fuente central.*  
Avenida de Menéndez y Pelayo

**3** Hospital Universitario Virgen Macarena  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Avenida Doctor Fedriani, 3.

**4** Centro Penitenciario "Sevilla 2"  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Carretera de Torreblanca-Mairena del Alcor, Km 3

**5** Delegación Territorial de la ONCE  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Calle de Resolana, 30.

**6** Centro Cívico "El Esqueleto"  
Lugar: *Patio del Centro Cívico.*  
Calle Luis Ortiz Muñoz, s/n.

**7** Centro Cívico "Parque Alcosa"  
Lugar: *Teatro.* Avenida de la Ciudad de Chiva, S/N.

**8** Alameda de Hércules  
Lugar: *Centro Cívico "Las Sirenas".*  
Alameda de Hércules, 30.

**9** Facultad de Ciencias de la Educación  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Avenida de la Ciudad Jardín, 20-22.

**10** Plaza de la Concordia.  
Lugar: *frente a la Sala San Hermenegildo.*  
Plaza de la Concordia, S/N.

**11** Biblioteca Pública Provincial Infanta Elena  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Avenida María Luisa, 8.

**12** Centro Cívico "Bellavista"  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Calle Asensio y Toledo, 7

**13** Centro Cívico "Los Carteros"  
Lugar: *Salón de Actos.*  
Avenida de Pino Montano, 31.

**14** Plaza del Museo  
Lugar: *bajo la estatua de Murillo.*  
Plaza del Museo, 9.

**15** Jardines del Parlamento de Andalucía  
Lugar: *fachada del Hospital de las Cinco Llagas.*  
Parlamento de Andalucía, S/N.

**16** Jardines de los Reales Alcázares  
Lugar: *Plaza de la Montería.*  
Plaza del Triunfo, S/N.

**17** Plaza Nueva  
Fiesta infantil

**18** Parque del Alamillo  
Lugar: *Cortijo.*  
Parque del Alamillo. Isla de la Cartuja, S/N.  
Fiesta infantil

Sevilla se lee

